

ECHELLE DE TAILLES*
SCALE OF CUTS*
HIEBSKALA*
ESCALA DE PICADO*

Détermination du nombre de dents [Z/cm]

Le nombre de dents (Z/cm) se compte perpendiculairement à la taille. Dans le tableau ci-contre les chiffres correspondent au nombre de dents par cm pour une taille donnée, dans une longueur ou un type donné. Exemple: Lime de 6" entaille 2 = 31 Z/cm.

*Taille suisse

To determinate number of teeth [Z/cm]

The number of teeth (Z/cm) is obtained by counting perpendicularly to the cut. In the following table the figures correspond to the number of teeth per cm, for a given length and type of file. For example, a file 6" in cut 2, shows 31 Z/cm.

*Swiss cut

Bestimmen der Zähnezahl [Z/cm]

Die Anzahl der Zähne (Z/cm) wird an der Hiebachse gemessen. Die Zahlen in der nachstehenden Tabelle stimmen mit der Anzahl Zähne pro cm für einen bestimmten Hieb, Länge oder Typ überein. Beispiel: Feile 6" in Hieb 2 = 31 Z/cm.

*Schweizer Hieb

Determinar el número de dientes [Z/cm]

El número de dientes (Z/cm) se cuenta perpendicularmente al picado. En la tabla las cifras corresponden al número de dientes por cm de un picado determinado, con un largo y tipo determinados. Ejemplo: limas de 6" en picado 2 = 31 Z/cm.

*Picado suizo

	000	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8	10
Limes de précision, longueurs 4" à 8" <i>Precision files, lengths 4" to 8"</i> Präzisionsfeilen, Längen 4" bis 8" <i>Limas de precisión, largo 4" hasta 8"</i>	12	16	20	25	31	38	46	56	68			
Limes de précision, longueurs 10" à 12" <i>Precision files, lengths 10" to 12"</i> Präzisionsfeilen, Längen 10" bis 12" <i>Limas de precisión, largo 10" hasta 12"</i>	9	12	16	20	25	31	38	(46)	(56)			
Limes d'atelier Classic / Saver, longueurs 6" à 8" <i>Machinist's files Classic / Saver, lengths 6" to 8"</i> Werkzeug-Feilen Classic / Saver, Längen 6" bis 8" <i>Limas de taller Classic / Saver, largo 6" hasta 8"</i>				12	16	20						
Limes d'atelier Classic / Saver, longueur 10" <i>Machinist's files Classic / Saver, length 10"</i> Werkzeug-Feilen Classic / Saver, Länge 10" <i>Limas de taller Classic / Saver, largo 10"</i>				9	12	16						
Limes aiguilles <i>Needle files</i> Nadelfeilen <i>Limas aguja</i>		20	25	31	38	46	56	68	84			
Limes Habilis <i>Files Habilis</i> Feilen Habilis <i>Limas Habilis</i>		18	21	25	31							
Rifloirs 150 mm <i>Rifflers 150 mm</i> Riffelfeilen 150 mm <i>Codillos 150 mm</i>					38		56					
Rifloirs 180 mm et 300 mm <i>Rifflers 180 mm and 300 mm</i> Riffelfeilen 180 mm und 300 mm <i>Codillos 180 mm y 300 mm</i>					25		38					